

Mit Zustimmung des [Begünstigten] darf das Kreditinstitut oder die Kreditanstalt diese Gelder jedoch direkt dem in Artikel 1 des vorliegenden Erlasses erwähnten Einnahmeamt zuführen.

§ 2 - In dem in Artikel 3 Absatz 3 des vorliegenden Erlasses erwähnten Fall muss das Kreditinstitut oder die Kreditanstalt die Daten der neuen Bescheinigung nur berücksichtigen, insofern die Gelder vor Ablauf der in dieser Bestimmung erwähnten Frist von sechs Monaten noch nicht freigegeben worden sind.

[Art. 5 § 1 Abs. 1 und 2 abgeändert durch Art. 21 des K.E. vom 17. Mai 2007 (B.S. vom 31. Mai 2007)]

**Art. 6** - Vorliegender Erlass tritt am 1. November 1980 in Kraft.

**Art. 7** - Unser Minister der Finanzen ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C - 2015/14192]

**2 JUILLET 2015. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, l'article 5, § 3, alinéa 3 ;

Vu le Code ferroviaire, les articles 13, §§ 1<sup>er</sup> et 3, 14, alinéa 3, 17 et 61 ;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, vu l'urgence motivée par la nécessité d'obtenir une certitude relative à la dotation d'exploitation et d'investissement à laquelle la SNCB et Infrabel ont droit en 2015, ceci à un moment où il leur est encore possible d'en tenir valablement compte ;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB, modifié par l'arrêté royal du 21 mars 2014 ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 mai 2015 ;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 13 mai 2015 ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1<sup>er</sup> ;

Vu l'urgence ;

Considérant qu'il est nécessaire d'obtenir une certitude relative à la dotation d'exploitation et d'investissement à laquelle la SNCB et Infrabel ont droit en 2015, ceci à un moment où il leur est encore possible d'en tenir valablement compte ;

Sur la proposition de la Ministre chargée de la Société Nationale des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel, et de l'avis des Ministres qui ont en délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB, un article 3/1 est inséré, rédigé comme suit :

« Art. 3/1. Pour l'année 2015 et jusqu'à l'entrée en vigueur d'un contrat de gestion conclu conformément à l'article 4 de la loi du 21 mars 1991 précitée, les contrats de gestion actuels visés à l'article précédent entre l'Etat belge et la SNCB et entre l'Etat belge et la SNCB Holding, et adaptés chacun par quatre avenants, sont modifiés par les dispositions contenues respectivement dans l'annexe 2 et dans l'annexe 3 du présent arrêté. »

**Art. 2.** A l'article 4/1 du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 21 mars 2014, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. La dotation d'exploitation variable est estimée de façon provisoire à 244.788 k€2014 pour l'année 2014.

La dotation d'exploitation variable est estimée de façon provisoire à 247.236 k€2014 pour l'année 2015.

A partir de 2016, le montant de la dotation d'exploitation variable provisoire de l'année « t » est estimé en multipliant le nombre de voyageurs-kilomètres utilisé pour le décompte de l'année « t-2 » en tenant compte des corrections pour les grèves et événements exceptionnels, par la croissance observée du 30 juin de l'année « t-2 » au 30 juin de l'année « t-1 ».

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C - 2015/14192]

**2 JULI 2015. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden**

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, artikel 5, § 3, derde lid;

Gelet op de Spoorcodex, de artikelen 13, §§ 1 en 3, 14, derde lid, 17 en 61;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse gezien de hoogdringendheid gemotiveerd door de omstandigheid dat het nodig is zekerheid te krijgen inzake de exploitatie- en investeringsdotatie waarop de NMBS en Infrabel in 2015 recht hebben, dit op een moment dat het voor hen nog mogelijk is om er rekening mee te houden;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 maart 2014;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 12 mei 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, d.d. 13 mei 2015;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het nodig is zekerheid te krijgen inzake de exploitatie- en investeringsdotatie waarop de NMBS en Infrabel in 2015 recht hebben, dit op een moment dat het voor hen nog mogelijk is om er rekening mee te houden;

Op de voordracht van de Minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden, wordt een artikel 3/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 3/1. Voor het jaar 2015 en tot de inwerkingtreding van een beheerscontract gesloten overeenkomstig artikel 4 van voornoemde wet van 21 maart 1991 worden de huidige, in het voorgaande artikel bedoelde, beheerscontracten gesloten tussen de Belgische Staat en de NMBS en tussen de Belgische Staat en de NMBS Holding, en elk aangepast door vier bijvoegsels, gewijzigd door de bepalingen opgenomen in respectievelijk de bijlage 2 en de bijlage 3 van dit besluit.”

**Art. 2.** In artikel 4/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd door het koninklijk besluit van 21 maart 2014, wordt § 2 vervangen als volgt :

“§ 2. De variabele exploitatietoelage voor het jaar 2014 wordt voorlopig geraamd op 244.788 k€2014.

De variabele exploitatietoelage voor het jaar 2015 wordt voorlopig geraamd op 247.236 k€2014.

Vanaf 2016 wordt het bedrag van de jaarlijkse variabele exploitatietoelage van het jaar « t » geraamd door vermenigvuldiging van het aantal binnenlandse reizigerskilometers, gebruikt voor de afrekening van het jaar “t-2” rekening houdend met correcties voor stakingen en uitzonderlijke gebeurtenissen, met de vastgestelde groei van 30 juni van het jaar “t-2” tot 30 juni van het jaar “t-1”.

La statistique du nombre de voyageurs-kilomètres est adaptée en cas de grèves et d'évènements exceptionnels si le nombre de trains-kilomètres supprimés du service voyageurs prévu est supérieur ou égal à 20%.

L'adaptation s'opère :

— en fonction du nombre de jours ouvrables concernés (nombre de trains-kilomètres supprimés supérieur ou égal à 20%) ; et

— pour les cartes-train et les trajets dont le voyageur ne doit pas lui-même compléter la date du voyage.

Le nombre de voyageurs-kilomètres des cartes-trains et cartes-trajet concernées est adapté comme suit :

---

Vkm statistique mensuel \* (A – B)/A

---

Avec

• A = Paramètre du nombre de voyages

\* Base mensuelle

• B =

$$\sum_{i=1}^n (2 \text{ voyages } x (\text{pourcentage de trains} \\ \text{-kilomètres supprimés}))$$

Où i = nombre d'évènements.

Avec Base mensuelle égale à :

• 52/12 pour les abonnements hebdomadaires ;

• 1 pour les abonnements mensuels ;

• 1/3 pour les abonnements trimestriels ;

• 1/12 pour les abonnements annuels.

(A–B) doit être supérieur ou égal à zéro.

Si le pourcentage des trains-kilomètres supprimés est supérieur ou égal à 80%, ce pourcentage est porté à 100 %.

La dotation d'exploitation variable estimée est versée durant l'année concernée conformément à l'échéancier fixé à l'article 81 du contrat de gestion entre la SNCB et l'Etat belge, visé à l'article 3.

Après chaque année écoulée, la dotation d'exploitation variable définitive est calculée conformément à la formule ci-dessus.

En vue du décompte final, la SNCB établit pour le 31 mars de chaque année (et pour la première fois le 31 mars 2015) un rapport détaillé et audité par le collège des commissaires, et spécialement par les représentants de la Cour des Comptes, qu'elle adresse à la Ministre chargée de la Société nationale des chemins de fer belges et au Service public fédéral Mobilité et Transports.

Le solde positif ou négatif est compensé au plus tard au moment du versement de la première tranche de la dotation d'exploitation de l'année suivante. ».

**Art. 3.** L'article 6 du même arrêté est remplacé par ce qui suit :

« Le Ministre chargée de la Société nationale des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel est chargé de l'exécution du présent arrêté. ».

**Art. 4.** Dans le même arrêté, l'annexe 1<sup>re</sup> est remplacée par l'annexe 1<sup>re</sup> jointe au présent arrêté.

**Art. 5.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 2 qui est jointe en annexe 2 au présent arrêté.

**Art. 6.** Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 3 qui est jointe en annexe 3 au présent arrêté.

**Art. 7.** Le ministre chargé de la Société nationale des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre chargée de la Société nationale  
des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel,  
Mme J. GALANT

De statistiek van het aantal reizigerskilometers wordt bij stakingen en bij uitzonderlijke gebeurtenissen aangepast als het aantal treinkilometers van de voorziene reizigersdienst dat wordt afgeschaft groter dan of gelijk aan 20% is.

De aanpassing vindt plaats :

— in functie van het aantal betrokken werkdagen (aantal afgeschafte treinkilometers groter dan of gelijk aan 20%; en

— voor de treinkaarten en de ritten waarvoor de reiziger niet zelf de datum van de reis dient in te vullen.

Het aantal reizigerskilometers van de betrokken treinkaarten en rittenkaarten wordt als volgt aangepast :

---

Rkm maandelijks statistiek \* (A – B)/A

---

Met

• A = Parameter van het aantal reizen

\* Maandbasis

• B =

$$\sum_{i=1}^n (2 \text{ reizen } x (\text{percentage afgeschafte} \\ \text{treinkilometers}))$$

Waarin i = aantal gebeurtenissen.

Met de Maandbasis gelijk aan:

• 52/12 voor de weekabbonementen ;

• 1 voor de maandabbonementen ;

• 1/3 voor de kwartaalabbonementen ;

• 1/12 voor de jaarabbonementen.

(A–B) moet groter dan of gelijk aan 0 zijn.

Indien het percentage afgeschafte treinkilometers groter dan of gelijk aan 80% is, wordt het percentage op 100 % gebracht.

De geraamde variabele exploitatietoelage wordt tijdens het betrokken jaar gestort overeenkomstig de kalender bepaald in artikel 81 van het beheerscontract tussen de NMBS en de Belgische Staat, bedoeld in artikel 3.

Na afloop van elk jaar, wordt de definitieve variabele exploitatietoelage berekend volgens de hierboven bepaalde formule.

Met het oog op de eindafrekening, maakt de NMBS vóór 31 maart van elk jaar (en voor het eerst op 31 maart 2015) een gedetailleerd en door het college van commissarissen, en in het bijzonder door de vertegenwoordigers van het Rekenhof, geauditeerd rapport over aan de Minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen en aan de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer.

Het positieve of negatieve saldo wordt verrekend uiterlijk op het ogenblik van de storting van de eerste schijf van de exploitatietoelage van het daaropvolgende jaar.".

**Art. 3.** Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

"De Minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel is belast met de uitvoering van dit besluit.".

**Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt de bijlage 1 vervangen door de bijlage 1 gevoegd bij dit besluit.

**Art. 5.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 2 ingevoegd die als bijlage 2 is gevoegd bij dit besluit.

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt een bijlage 3 ingevoegd die als bijlage 3 is gevoegd bij dit besluit.

**Art. 7.** De minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met de Nationale Maatschappij  
der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel,  
Mevr. J. GALANT

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013  
fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 1<sup>re</sup> à l'arrêté royal du 21 décembre 2013  
fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

2015

Tous les montants sont exprimés en milliers d'euros.

Budget ajusté

<b>TOTAL SNCB</b>		1.795.844	
Exploitation		1.126.928	
B.73	Dotation de base		
	Part fixe	906.189	
	Relance économique (neutre)	-62.645	(1)
	Economies à partir 2015	-19.464	
	Saut d'index	0	(1)
	Part variable	248.565	(1)
B.76	TGV Intérieur	0	(2)
B.77	Brecht (Noorderkempen)	0	(2)
B.75	RER - Exploitation	0	(2)
B.74	Trafic domicile-travail	28.700	(1)
B.73	Cartes de train scolaires	0	(2)
B.79	GO-Pass	430	(1)
B.78	BIM	0	(2)
B.80	Diabolo	0	(2)
B.73 bis	Supplément d'offre sur infrastructure Diabolo	0	(2)
H.80	Formation	0	(2)
H.79	Sécurité	25.153	
Missions particulières		41.926	
H.78	Financement matériel roulant (Desiro)	7.998	
H.85	Matériel RER	30.035	
H.86	Déficit TGV	3.893	
Investissements		626.990	
B.65	Dotation de base	682.351	
	Economies à partir 2015	-80.160	
B.65 bis	Investissements matériel roulant SNCB pour ETCS	24.799	
<b>TOTAL Infrabel</b>		<b>1.169.987</b>	
Exploitation		234.506	
I.74	Dotation de base	263.448	
	Relance économique (neutre)	-20.742	(1)
	Economies à partir 2015	-8.200	
	Saut d'index	0	(1)
I.75	RER - Exploitation	0	(2)
Missions particulières		73.386	
I.78	PPP Diabolo	9.806	

I.79	PPP Liefkenshoek	50.902
H.86	Déficit TGV	12.678

Investissements	862.095
-----------------	---------

I.62	Dotation de base	746.418
	Economies à partir 2015	-80.146
I.62 bis	ETCS	195.823

<b>Synthèse SNCB + Infrabel + HR Rail</b>	<b>2.967.031</b>
---	------------------

Dotations de base SNCB et Infrabel	3.237.188
Dotation HR Rail (pour information)	1.200
Relance économique (neutre)	-83.387
Economies à partir 2015	-187.970
Saut d'index	0

(1) Estimations qui seront revues compte tenu de la réalité des comptes.

(2) Ces tâches et missions sont compensées par la dotation de base à partir de 2015, avec les conditions et modalités de paiement de cette dernière. **Les montants déjà versés pour l'année 2015 sont comptabilisés comme avances sur la dotation de base.**

**Les montants repris dans la colonne "budget ajusté des dotations suivant AR" pour les dotations d'exploitations ne tiennent pas compte des reports et des réévaluations de précompte professionnel de l'année précédente. Pour 2015, l'impact budgétaire est de -11.590 kEUR pour l'exonération précompte professionnel relatif à 2014 et -4.023 kEUR pour les soldes de 2014 et les reports vers 2016 cumulés.**

Vu pour être annexé à notre arrêté du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre chargée de la Société nationale des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel,  
Mme J. GALANT

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

2015

Alle bedragen zijn uitgedrukt in duizenden euro's.

*Aangepast budget*

<b>TOTAAL NMBS</b>	<b>1.795.844</b>
--------------------	------------------

Exploitation	1.126.928
--------------	-----------

B.73	Basistoelage		
	Vast gedeelte	906.189	
	Economisch herstel (neutraal)	-62.645	(1)
	Besparingen vanaf 2015	-19.464	
	Indexsprong	0	(1)
	Variabel gedeelte	248.565	(1)
B.76	HST-Binnenland	0	(2)
B.77	Brecht (Noorderkempen)	0	(2)
B.75	GEN - Exploitation	0	(2)
B.74	Woon-Werk verkeer	28.700	(1)

B.73	Schooltreinkaarten	0	(2)
B.79	GO-Pass	430	(1)
B.78	BIM	0	(2)
B.80	Diabolo	0	(2)
B.73 bis	Aanvullend aanbod op Diabolo-infrastructuur	0	(2)
H.80	Opleiding	0	(2)
H.79	Veiligheid	25.153	

Speciale missies	41.926
------------------	--------

H.78	Financiering rollend materiaal (Desiro)	7.998
H.85	GEN Materieel	30.035
H.86	Tekort TGV	3.893

Investeringen	626.990
---------------	---------

B.65	Basistoelage	682.351
	Besparingen vanaf 2015	-80.160
B.65 bis	Investeringen rollend materiaal NMBS voor ETCS	24.799

<b>TOTAAL Infrabel</b>	<b>1.169.987</b>
------------------------	------------------

Exploitatie	234.506
-------------	---------

I.74	Basistoelage	263.448	
	Economisch herstel (neutraal)	-20.742	(1)
	Besparingen vanaf 2015	-8.200	
	Indexsprong	0	(1)
I.75	GEN - Exploitatie	0	(2)

Speciale missies	73.386
------------------	--------

I.78	PPS Diabolo	9.806
I.79	PPS Liefkenshoek	50.902
H.86	Tekort TGV	12.678

Investeringen	862.095
---------------	---------

I.62	Basistoelage	746.418
	Besparingen vanaf 2015	-80.146
I.62 bis	ETCS	195.823

<i>Synthese NMBS + Infrabel + HR Rail</i>	2.967.031
---	-----------

Basistoelagen NMBS en Infrabel	3.237.188
Toelage HR Rail (ter informatie)	1.200
Economisch herstel (neutraal)	-83.387
Besparingen vanaf 2015	-187.970
Indexsprong	0

(1) Ramingen die zullen worden herzien rekening houdend met de werkelijkheid van de rekeningen.

(2) Deze taken en missies worden gecompenseerd door de basistoelage vanaf 2015, indachtig de voorwaarden en betalingsmodaliteiten van deze toelage. De bedragen die voor het jaar 2015 reeds werden volstort, worden beschouwd als voorschotten op de basistoelage.

De bedragen opgenomen in de kolom "aangepast budget van de dotaties volgens KB" voor de exploitatiedotaties houden geen rekening met de overdrachten en de herschattingen van de bedrijfsvoorheffing van het voorbije jaar. Voor het jaar 2015 is de budgettaire impact -11.590 kEUR voor de vrijstelling van de bedrijfsvoorheffing voor 2014 en -4.023 kEUR voor de saldo's van 2014 en de overdrachten naar 2016 gecumuleerd.

Gezien om gevoegd te worden aan ons besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel,  
Mevr. J. GALANT

Annexe 2 à l'arrêté royal du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 2 à l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 2 – Règles provisoires - 5<sup>e</sup> Avenant au contrat de gestion portant sur la période 2008-2012, conclu entre l'Etat et la SNCB

L'article 22 est complété par l'alinéa suivant :

« Cette action Go Pass s'est terminée en 2014. La SNCB continue en 2015 à assurer l'octroi des Go Pass aux jeunes qui ont reçu les derniers bons distribués jusqu'en décembre 2014. ».

L'article 88 est remplacé par:

« Les comptes sectoriels de la SNCB sont établis conformément à la norme IFRS 8 « Reporting sectoriel », approuvée par l'UE le 15/10/2008 et conformément au règlement 1370/2007. ».

Vu pour être annexé à notre arrêté du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre chargée de la Société nationale  
des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel,  
Mme J. GALANT

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 2 – Voorlopige regels - 5e Bijvoegsel bij het beheerscontract voor de periode 2008-2012, gesloten tussen de Staat en de NMBS

Artikel 22 wordt aangevuld door het volgende lid:

“Deze GO Pass actie is opgehouden te bestaan in 2014. De NMBS zal in 2015 de uitreiking van de GO Passen aan de jongeren die de laatste uitgereikte bons hebben ontvangen tot in december 2014 verderzetten.”.

Artikel 88 wordt vervangen door :

“De sectorrekeningen van de NMBS worden opgesteld conform de IFRS 8-norm “Sectoriële rapportering”, goedgekeurd door de EU op 15/10/2008 en conform de verordening 1370/2007.”.

Gezien om gevoegd te worden aan ons besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met de Nationale Maatschappij  
der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel,  
Mevr. J. GALANT



Annexe 3 à l'arrêté royal du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 3 à l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB

Annexe 3 – Règles provisoires - 5<sup>e</sup> Avenant au contrat de gestion portant sur la période 2008-2012, conclu entre l'Etat et la SNCB-Holding

L'article 84 est supprimé.

L'art. 94 est remplacé par:

« Les comptes sectoriels de la SNCB sont établis conformément à la norme IFRS 8 «Reporting sectoriel», approuvée par l'UE le 15/10/2008 et conformément au règlement 1370/2007. ».

Vu pour être annexé à notre arrêté du 2 juillet 2015 modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 2013 fixant les règles provisoires qui valent comme contrat de gestion d'Infrabel et de la SNCB.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre chargée de la Société nationale  
des Chemins de fer belges et compétente pour Infrabel,  
Mme J. GALANT

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden

Bijlage 3 – Voorlopige regels - 5e Bijvoegsel bij het beheerscontract voor de periode 2008-2012, gesloten tussen de Staat en de NMBS Holding

Artikel 84 wordt opgeheven.

Artikel 94 wordt vervangen door :

“De sectorrekeningen van de NMBS worden opgesteld conform de IFRS 8-norm “Sectoriële rapportering”, goedgekeurd door de EC op 15/10/2008 et conform de verordening 1370/2007.”.

Gezien om gevoegd te worden aan ons besluit van 2 juli 2015 tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 2013 tot vaststelling van de voorlopige regels die als beheerscontract van Infrabel en NMBS gelden.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister belast met de Nationale Maatschappij  
der Belgische spoorwegen en bevoegd voor Infrabel,  
Mevr. J. GALANT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2015/202142]

**2 JUILLET 2015.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 13 novembre 2014, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, relative à l'instauration d'un régime sectoriel social de pension 2<sup>e</sup> pilier (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 13 novembre 2014, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de gardiennage et/ou de surveillance, relative à l'instauration d'un régime sectoriel social de pension 2<sup>e</sup> pilier.

**Art. 2.** Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 juillet 2015.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
K. PEETERS

—  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2015/202142]

**2 JULI 2015.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 13 november 2014, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakings- en/of toezichtsdiensten, betreffende de invoering van een sociaal sectoraal pensioenstelsel 2de pijler.

**Art. 2.** De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 juli 2015.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
K. PEETERS

—  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.